

英汉双解

《新概念英语》辞典

北京钢铁学院外语系

《英汉双解〈新概念英语〉辞典》编写组 编

机械工业出版社

英汉双解〈新概念英语〉辞典
A DICTIONARY FOR "NEW CONCEPT ENGLISH"
with English-Chinese Definitions

北京钢铁学院外语系

〈英汉双解〈新概念英语〉辞典〉编写组 编

责任编辑：郑 铨

封面设计：方 芬

机械工业出版社出版

（北京阜成门外百万庄南里一号）

（北京市书刊出版业营业许可证出字第117号）

民族印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行·新华书店经售

开本 787×1092 1/32·印张10 $\frac{1}{2}$ ·字数314千字
1988年9月北京第一版·1988年9月北京第一次印刷
印数00,001-33,000·定价：3.70元

ISBN 7-111-00706-9/H·18

前 言

《英汉双解〈新概念英语〉辞典》是我们在讲授《新概念英语》所积累的词汇教学资料的基础上编写而成的。

本辞典包括正文及索引两部分。正文含词语4200余条。其特点是：

1. 英汉双解，以满足英语水平日益提高的大、中学生的要求，并适应试卷中用英语解释英语这一题型的需要；

2. 释义单一，只取适于课文内容的意思，以帮助读者准确地理解并通顺地翻译该课文；

3. 音标齐全，即普通词汇、专有名词以及短语中的难词均有注音，读者朗读课文时不会因不知某些读音而受阻；

4. 尽量给出同义词及反义词，以扩大读者的词汇量，并便于对比，透彻理解词义；

5. 索引简洁，词语无音标，无释义，便于总复习，且可督促读者强记词语，但注明其出处，必要时，读者可往前查阅。

本辞典供大、中学生及自学者使用，也可供英语教师参考。

在编写过程中，我们曾得到我院外籍英语教师的帮助。限于水平及经验，缺点错误在所难免，敬请读者指正。

编 者

1987.10

使 用 说 明

1. 本辞典正文中的词语按册按课按出现顺序排列，但专有名词排在每课之后。单词以及短语中的难词均注音标。

2. 词类只按该词在课文中的作用标出。其英语缩写形式为n. (名词)，a. (形容词)，ad. (副词)，vt. (及物动词)，vi. (不及物动词)，pron. (代词)，conj. (连词)，int. (感叹词)。

3. 词义为英汉双解。英汉释义及同义词均以该词条在课文中的含义为准。反义词另起一行，其前标有“Ant.”。短语中的代字号“~”用于代表该词条的本词。

4. 索引中的词语按英语字母顺序排列，一些常用宜记的名人、国家及较大的地方等的专有名词也列入其中。每个词语后均标出其所在的册号及课次。有些词语后标有多个册号及课次，这是因为这些词语在各处的词类不同，或词义有别。

CONTENTS

目 录

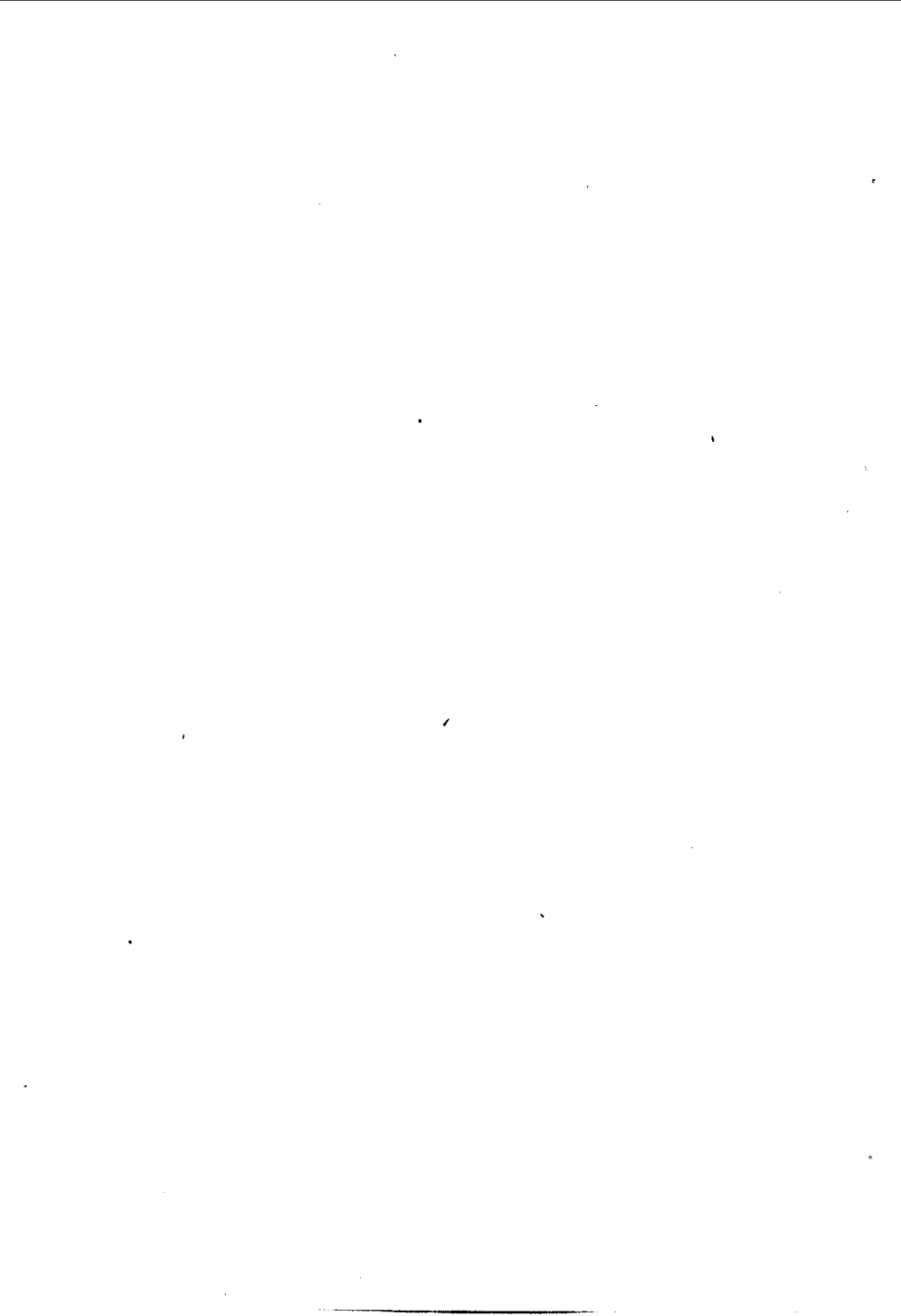
前言

使用说明

Book I	第一册.....	1
Book II	第二册.....	38
Book III	第三册.....	107
Book IV	第四册.....	187
Index	索引.....	271

BOOK I

第一册



Lesson 1

handbag ['hændbæg] n. woman's bag for carrying money, keys, handkerchief. etc. 女用手提包

thank [θæŋk] vt. express gratitude (to sb. for sth.) 感谢

Lesson 2

copy ['kɒpi] vt. do, try to do, the same as; imitate 模仿; 仿效

Lesson 3

umbrella [ʌm'brelə] n. an arrangement of cloth over for keeping rain off the head 雨伞

Lesson 4

suit [sju:t] n. set of articles of outer clothing of the same material (外衣等的) 一套

Lesson 5

Swedish ['swi:dɪʃ] n. person of Sweden 瑞典人

Greek [ɡri:k] n. person of Greece 希腊人

Brazilian [brə'zɪljən] n. person of Brazil 巴西人

Spanish ['spæniʃ] n. person of Spain 西班牙人

Hans [hæns] 汉斯(人名)

Britt [brɪt] 布里特(人名)

Dimitri [di'mɪtri] 迪米特里(人名)

Paul [pɔ:l] 保罗(人名)

Stella ['stɛlə] 斯特拉(人名)

Dupont ['dju:pɒnt] 杜邦(人名)

Alice ['ælis] 艾丽斯(人名)

Lesson 6

- make** [meik] n. the type to which a set of (man-made) objects belongs,
esp. the name of the makers 牌子; 样式
- put in** cause to be in; fill in 填入; 使在内
- Volvo** ['vɒlvə] 沃尔沃 (汽车牌号)
- Citroen** ['sitrən] 雪铁龙 (汽车牌号)
- Volkswagen** ['vɒlkwæɡn] 大众 (汽车牌号)
- Daf** [dæf] 达夫 (汽车牌号)
- Moskovitch** [mɒs'kɒvɪtʃ] 莫斯科人 (汽车牌号)
- Morris** ['mɒrɪs] 莫里斯 (汽车牌号)
- Buick** [bjʊ:ɪk] 毕克 (汽车牌号)
- Fiat** [fiət] 菲亚特 (汽车牌号)

Lesson 7

- nationality** [nə'ʃənælɪti] n. being a member of a nation 国籍
- typist** ['taɪpɪst] n. person who types 打字员
- engineer** [ˌendʒɪ'niə] n. person who designs machines, bridges, railways, etc. 工程师
- Robert** ['rɒbət] 罗伯茨 (人名)

Lesson 8

- Policewoman** [pəli:s, wʊmən] n. woman who is a member of a police force 女警察
- taxi-driver** ['tæksi-'draɪvə] n. person who drives a taxi 出租汽车司机
- air-hostess** ['eə, haʊstɪs] n. woman who looks after the comfort of the passengers of an aircraft during flight 空中小姐
- post-man** ['pəʊstmən] n. man employed to collect and deliver letters, parcels, etc. 邮递员
- mechanic** [mi'kænik] n. person who is skilled in using, repairing, etc., machinery 技工; 机械工人

barber ['bɑ:bə] n. person (usu, a man) who cuts men's hair and shaves them 理发师

housewife ['hauswaif] n. woman head of a family, who does the cleaning, cooking, shopping, etc. 主妇

milkman ['milkman] n. man who sells milk; man who goes from house to house delivering milk 卖(送)牛奶的人

Lesson 9

well [wel] a. in good health 健康的

Ant. ill

Davis ['deivis] 戴维斯(人名)

Ford [fɔ:d] 福特(人名)

Lesson 10

fat [fæt] a. covered with, having much, fat 肥的; 胖的

Ant. thin

tall [tɔ:l] a. (of persons) of more than average height (指人)高的

Ant. short

hot [hɒt] a. having a high temperature 热的

Ant. cold

old [ould] a. having lived a long time 老的

Ant. young

Lesson 11

catch [kætf] vt. get hold of (something moving in the air); seize 抓住; 接住

Tim [tim] 蒂姆(人名)

Frank [fræŋk] 弗兰克(人名)

Lesson 12

blouse [blauz] n. usu. loose garment for women, reaching from the neck to about the waist 妇女的短上衣

tie [tai] n. a band of cloth worn round the neck, usu. inside a shirt collar and tied in knot at the front 领带

Briff [brif] 布里夫(人名)

Lesson 13

upstairs [ʌp'steəz] ad. to a higher floor 向楼上

Ant. downstairs

smart [smɑ:t] a. chic, modish 漂亮的, 时髦的

Ant. old-fashioned

hat [hæt] n. covering for the head, usu. with a brim, worn out of doors (通常指户外所戴的有边的) 帽

lovely ['lʌvli] a. beautiful; attractive 美丽的, 动人的

Ant. unlovely

Brown [braun] 布朗(人名)

White [hwait] 怀特(人名)

Lesson 14

carpet ['kɑ:pɪt] n. thick covering for floors or stairs, usu. of wool or hair, usu. with a pattern or designs woven into it (通常以羊毛或兽毛织成, 并常有各种图案的) 地毯

join ['dʒɔɪn] vt. put together; unite 联结

case [keɪs] n. container; suitcase 箱; 提箱

Lesson 15

customs ['kʌstəms] n. the government organization established to collect customs duties; a place where traveller's belongings are searched when leaving or entering a country 海关

officer ['ɒfɪsə] n. person with a position of authority or trust, e.g. in the government or civil service 官员

Danish ['deɪnɪʃ] n. person of Denmark 丹麦人

Norwegian [nɔ:'wi:dʒən] n. person of Norway 挪威人

passport ['pɑ:spɔ:t] n. government document to be carried by a traveller abroad, giving personal particulars (往国外旅行者所持的政府证明文件, 载明持用人的个人资料) 护照

brown [braʊn] a. of the colour of earth 棕色的

tourist ['tuərist] n. person travelling for pleasure 旅游者

Lesson 16

orange ['ɒrɪndʒ] a. of the colour of ripe orange 橙黄色的

Russian ['rʌʃən] n. person of Russia 俄国人

English ['ɪŋɡlɪʃ] n. person of England 英国人

American [ə'merɪkən] n. person of America 美国人

Dutch [dʌtʃ] n. person of Holland 荷兰人

Lesson 17

employee [emplɔ'i:] n. (of) person who is employed 雇员, 被雇用者

pretty ['prɪti] a. pleasing and attractive without being beautiful or magnificent 漂亮的, 标致的

clerk [klɜ:k] n. person employed in a bank, office, shop, etc. 办事员, 职员

lazy ['leɪzi] a. unwilling to work 懒惰的

office ['ɒfɪs] n. (often pl.) room(s) used as a place of business, for clerical work (常用复数) 办公室

~**boy** n. boy employed to do some of the less important work or odd jobs in an office 办公室勤杂员

Jackson [dʒæksn] 杰克森 (人名)

Richards ['rɪtʃədz] 理查德 (人名)

- Grey** [grei] 格雷 (人名)
Taylor ['teila] 泰勒 (人名)
Baker ['beika] 贝克 (人名)
Short [ʃɔ:t] 肖特 (人名)
Jim [dʒim] 吉姆 (人名)

Lesson 18

- nurse** [nɜ:s] n. person, usu. trained, who cares for people who are ill or injured 护士
Inge [iŋdʒ] 英吉 (人名)

Lesson 19

- tired** ['taiəd] a. weary in body or mind; fatigued 疲劳的
 Ant. energetic
mum [mʌm] n. mummy (used by and to children), mother (小孩使用及向小孩说话时用的) 妈咪, 妈妈
thirsty ['θɜ:sti] a. having thirst (sensation of dryness in the mouth caused by the need to drink) 渴的
all right well (身体感觉) 好
ice-cream ['ais-kri:m] n. sweet mixture which is frozen and eaten cold, usu. containing milk products and often eggs. (一份) 冰淇淋

Lesson 20

- thin** [θin] a. having little fat on the body; not fat 瘦的
 Ant. fat
shut [ʃʌt] vt. (shut, shut) close 闭, 关
light [lait] a. not heavy; of little weight 轻的
 Ant. heavy

Lesson 21

Jane [dʒein] 简 (人名)

Lesson 22

blunt [blʌnt] a. without a sharp edge 钝的

Ant. sharp

Lesson 23

shelf [ʃelf] n. flat usu. long and narrow board fixed against a wall or in a frame, for placing things on 搁板, 架

Lesson 24

spoon [spu:n] n. tool for mixing, serving, and eating food, consisting of a small bowl with a handle 匙

sideboard ['saidbɔ:d] n. table, usu. with drawers and cupboards, placed against the wall of a dining-room 餐具桌

cigarette [sigə'ret] n. shredded tobacco rolled in thin paper for smoking 香烟, 纸烟

dress-table ['dresɪn-teɪbl] n. one with a looking-glass, used in a bedroom 梳妆台

magazine [mægə'zi:n] n. paper-covered (usu. weekly or monthly) periodical, with stories, articles, etc., by various writers 杂志
(通常为周刊或月刊)

Lesson 25

kitchen ['kitʃɪn] n. room used for cooking 厨房

refrigerator [rɪ'frɪdʒəreɪtə] n. cabinet or room in which food is kept cold (电) 冰箱

cooker ['kukə] n. apparatus, stove, for cooking food 炉灶

empty ['empti] a. having nothing inside 空的

Ant. full

Smith [smiθ] 史密斯(人名)

Lesson 26

tin [tin] n. tin-plated container for food, etc., esp. one made so as to be air-tight; can 洋铁罐; 听

sharp [ʃɑ:p] a. with a fine cutting edge 有利刃的; 锋利的

Ant. blunt

Lesson 27

living-room ['livin-ru:m] n. the main room in a house where people can do things together; sitting room 起居室; 客厅

armchair ['ɑ:mtʃeə] n. chair with supports for the arms 扶手椅; 单人沙发

Lesson 28

shoe [ʃu:] n. outer covering for the foot 鞋

Lesson 29

untidy [ʌn'taidi] a. not neat 不整洁; 脏乱

Ant. tidy

air [eə] vt. let air into (a room, etc.) 让空气进入(房间等); 使通风

wardrobe ['wɔ:droub] n. cupboard or large upright box, with a door, in which one hangs up clothes 衣橱; 衣柜

sweep [swi:p] vt. clear away (dust, dirt, etc.) with a brush or broom 扫除(尘土等); 清扫

Jones [dʒəʊnz] 琼斯(人名)

Bessie ['besi] 贝西(人名)

Lesson 30

put on vt. dress oneself in 穿上; 戴上

take off vt. remove 脱掉

turn on vt. start the flow of (liquid, gas, current, etc.) by turning a tap or a switch 打开 (液流, 气流, 电流等)

turn off vt. stop the flow of (liquid, gas, current, etc.) by turning a tap or a switch 关闭 (液流, 气流, 电流等)

dust [dʌst] vt. remove dust from by wiping, brushing, flicking 拭去 (灰尘)

empty ['empti] vt. make empty; remove what is inside (sth.) 使空, 腾空

read [ri:d] vt. look at and (be able to) understand (sth. written or printed) 读

sharpen ['ʃɑ:pən] vt. make sharp or sharper 削尖; 磨尖

change [tʃeɪndʒ] vt. take or put in place of (another or others) 变更

Lesson 31

climb [klaɪm] vi. go or get up (a tree, wall, rope, mountain, etc.) 爬上 (树, 墙, 绳索, 山等)

Sally ['sæli] 萨利 (人名)

Jack [dʒæk] 杰克 (人名)

Jean [dʒi:n] 吉恩 (人名)

Lesson 32

type [taɪp] vi. write (something) with a typewriter 打字

tooth [tu:θ] (pl. teeth [ti:θ]) n. each of the hard, white, bone-like structures rooted in the gums, used for biting and chewing 牙; 齿

meal [mi:l] n. an amount of food eaten at one time 一餐饭

tap [tæp] n. device for controlling the flow of liquid or gas from a pipe, barrel, etc. 龙头

Lesson 33

aeroplane ['æərəpleɪn] n. flying vehicle that is heavier than air, that has wings, and has at least one engine 飞机

Lesson 34

shave [ʃeɪv] vt. to cut off (hair or beard) close to the skin with a razor 剃, 刮 (毛发, 胡子)

jump [dʒʌmp] vi. spring suddenly, and quickly away from where one has been by using the legs 跳跃

Lesson 35

photograph ['fɒtəgrɑ:f] n. picture obtained by using a camera and film sensitive to light 照片

valley ['væli] n. stretch of land between hills or mountains, often with a river flowing through it 谷, 山谷

hill [hil] n. natural elevation on the earth's surface, smaller than a mountain 丘陵, 小山

building ['bɪldɪŋ] n. house or other structure 房屋; 建筑物

beside [bi'saɪd] prep. at the side of; close to 在...的旁边; 在...近旁

Lesson 37

bookcase ['buk-keɪs] n. piece of furniture with shelves for books 书柜

hammer ['hæmə] n. tool with a heavy (metal) head used for breaking things, driving in nails, etc. (铁) 锤

paint [peɪnt] vt. coat with paint 油漆; 漆

pink [pɪŋk] a. pale red 淡红色的; 粉红色的